

1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

1.1 Produkto identifikatorius

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Gaminio numeris:

03.9901-53xx.x / 7053xx

CN-Code: 3819.0000

1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Medžiagos / mišinio panaudojimas hidraulinis skystis

1.3 Saugos duomenų lapo teikėjo duomenys

Gamintojas / tiekėjas

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

Informacijos šaltinis:

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

1.4 Pagalbos telefono numeris: Apsinuodijimų informacijos biuras (24/7): +370 (8) 5 236 20 52

2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008

Gaminys neklasifikuojamas pagal KŽP reglamentą.

2.2 Ženklavimo elementai

Ženklavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 atkrenta

Pavojaus piktogramos atkrenta

Signalinis žodis atkrenta

Pavojingumo frazės atkrenta

Papildomos nuorodos:

EUH210 Saugos duomenų lapą galima gauti paprašius.

2.3 Kiti pavojai

PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

PBT: Nevartotina.

vPvB: Nevartotina.

3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

3.2 Mišiniai

Aprašymas: Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

Pavojingos sudedamosios medžiagos :

	Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	< 20%
	Eye Dam. 1, H318 Konkrečios koncentracijos ribos: Eye Dam. 1; H318: C \geq 30 % Eye Irrit. 2; H319: 20 % \leq C < 30 %	
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21	2,2'-oksisibetanoldietilenglikolis Acute Tox. 4, H302	< 10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-XXXX	2-(2-metoksietoksi)etanolis Repr. 2, H361d	< 3%

SVHC Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1907/2006 (REACH) 57 straipsnyje nėra jokio arba <0,1% SVHC.
(Tęsinys 2 psl.)

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

Papildomos nuorodos Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

(Puslapio 1 tęsinys)

4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas

Bendra informacija: Pašalinti užterštus drabužius ir nuslauti batus.

Įkvėpus: Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.

Po kontakto su oda: Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.

Po kontakto su akimis:

Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu ir pasikonsultuoti su gydytoju.

Prarijus: Nedelsiant kreiptis į gydytoją.

4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

5.1 Gesinimo priemonės

Tinkamos gesinimo medžiagos:

CO₂, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.

Gaisro gesinimo priemonės taikyti adekvačiai aplinkai.

Dėl saugumo sumetimų netinkamos gesinimo medžiagos: Vanduo pilna srove

5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai

Gali būti pašalinamos esant gaisrui: CO, CO₂, NO_x.

5.3 Patarimai gaisrininkams

Ypatingos saugos priemonės:

Nešioti nuo aplinkos oro nepriklausantį kvėpavimo apsaugos prietaisą.

Neįkvėpti sprogo ir degimo dujų.

6. SKIRSNIS. Avarių likvidavimo priemonės

6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.

Garantuoti pakankamą vėdinimą.

6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:

Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Neleisti įsiskverbti į gruntą/dirvožemį.

6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Surinkti su skysčius rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis).

Surinktą medžiagą sunaikinti pagal instrukcijas.

6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.

Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

7. SKIRSNIS. Tvarkymas ir sandėliavimas

7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.

Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sprogo: Nebūtinos jokios specialiosios priemonės.

7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

Sandėliavimas:

Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms: Laikymas kambario temperatūroje.

(Tęsinys 3 psl.)

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Puslapis 2 tęsinys)

Nuorodos dėl laikymo bendrai:

Laikyti atskirai nuo degių medžiagų.
Laikyti atskirai nuo maisto produktų.

Kitos sandėliavimo nuorodos:

Produktas higroskopiškas.
Laikyti sausiai.
Talpas laikyti sandariai uždarytas.

Sandėliavimo klasė: 10 degiosios skysčių.

7.3 Konkretus galutinio naudojimo būdas (-ai) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

8. SKIRSNIS. Poveikio kontrolė / asmens apsauga

8.1 Kontrolės parametrai

Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:

111-46-6 2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis

PRD	TPRD Trumpalaikio poveikio ribinis dydis: 90 mg/m ³ , 20 ppm
	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 45 mg/m ³ , 10 ppm
	O

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis

PRD	IPRD Ilgalaikio poveikio ribinis dydis: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm
	R O

8.2 Poveikio kontrolės priemonės

Atitinkamos techninio valdymo priemonės Jokių kitų nuorodų, žr. 7 pkt.

Individualios apsaugos priemonės, pavyzdžiui, asmeninės apsaugos įranga

Bendrosios saugos ir higienos priemonės:

Atkreiptinas dėmesys į įprastas saugos priemones, taikomas dirbant su chemikalais.
Neįkvėpti dujų/garų/aerozolių.
Vengti kontakto su akimis ir oda.
Odos apsaugai vartoti apsauginį odos kremą.

Kvėpavimo apsauga

Ja tiek pārsniegti arodekspozicijas robežvėrtības, izmantojiet elpošanas masku (A tipa filtru). Dēvēti autonominā kvēpavimo aparātā pavojaus deguonies trūkumo atveju.

Rankų apsauga

Medžiaga, iš kurios gaminama pirštinė, privalo būti nepralaidi ir atspari produktui / medžiagai / mišiniui.

Pirštinių medžiagą rinktis atsižvelgiant į prasiskverbimo, trynimosi ir suirimo laiką.

Pirštinių medžiaga

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi.

Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis

Butilo kaučiukas (butilo gumos): Minimalus prasiveržimo laikas 480 min; Minimalus sluoksnio storis: 0,7 mm

NBR (nitrilo kaučiukas): Minimalus prasiveržimo laikas 30 min; Minimalus sluoksnio storis: 0,4 mm
Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

Akių ir (arba) veido apsauga Apsauginiai akiniai

Poveikio aplinkai kontrolės priemonės Žr 6 skyrių ir 7 būtinų jokių papildomų priemonių.

9. SKIRSNIS. Fizikinės ir cheminės savybės

9.1 Informacija apie pagrindines fizikines ir chemines savybes

Bendra informacija

Fizinė būseną

Skysta(s)

Spalva:

Šviesiai geltona(s)

Kvapąs:

Būdinga(s)

(Tęsinys 4 psl.)

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Puslapis 3 tęsinys)

Kvapo atsiradimo slenkstis:	Nenustatyta.
Lydimosi ir stingimo temperatūra	<-70 °C (<-94 °F) (DIN 51583)
Virimo temperatūra arba pradinė virimo temperatūra ir virimo temperatūros intervalas	>245 °C (>473 °F) (FMVSS 116)
Degumas	Nevartotina.
Viršutinė ir apatinė sprogdumo ribos	
Žemutinė:	1,5 Vol %
Viršutinė	Nenustatyta.
Pliūpsnio temperatūra:	>130 °C (>266 °F) (ASTM D 7094 (closed cup))
Uždegimo temperatūra:	230 °C (446 °F) (DIN 51794)
Skilimo temperatūra:	>360 °C (>680 °F) (DSC)
pH esant 20 °C (68 °F)	7,5-10 (FMVSS 116)
Klampa:	
Kinematinė klampa esant 20 °C (68 °F)	14,5-17 mm ² /s
Dinaminis:	Nenustatyta.
vandeniui:	Pilnai maišytina(s).
Pasiskirstymo koeficientas n-oktanolis/ vanduo (logaritminė vertė)	Nenustatyta.
Garų slėgis esant 20 °C (68 °F):	<10 hPa (<7,5 mm Hg)
Tankis ir (arba) santykinis tankis	
Tankis esant 20 °C (68 °F):	1,04-1,07 g/cm ³ (8,679-8,929 lbs/gal) (DIN 51757)
Santykinis tankis:	Nenustatyta.
Garų tankis	Nenustatyta.

9.2 Kita informacija	Nėra jokių kitų svarbių informacijų.
Išvaizda:	
Forma:	Skysta(s)
Svarbios nuorodos sveikatos ir aplinkos apsaugai bei saugumui	
Savaiminio užsidegimo temperatūra:	Produktas savaime neužsidega.
Sprogstamosios (sprogiosios) savybės:	Produktas nekelia sprogdimo pavojaus.
Sudėties pakeitimas	
Garavimo greitį	Nenustatyta.

Informacija apie fizinių pavojų klases	
Sprogstamosios medžiagos	atkrenta
Degiosios dujos	atkrenta
Aerozoliai	atkrenta
Oksiduojančiosios dujos	atkrenta
Suslėgtosios dujos	atkrenta
Degieji skysčiai	atkrenta
Degios kietos medžiagos	atkrenta
Savaime reaguojančiosios medžiagos ir mišiniai	atkrenta
Piroforiniai skysčiai	atkrenta
Piroforinės kietosios medžiagos	atkrenta
Savaime kaistančios medžiagos ir mišiniai	atkrenta
Medžiagos ir mišiniai, kurie išskiria degias dujas esant sąlyčiui su vandeniu	atkrenta
Oksiduojantieji skysčiai	atkrenta
Oksiduojančiosios kietosios medžiagos	atkrenta
Organiniai peroksidai	atkrenta
Metalų koroziją sukeliančios medžiagos	atkrenta
Desensibilizuoti sprogdmenys	atkrenta

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Puslapio 4 tęsinys)

10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reaktyvumas

10.1 Reaktyvumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10.2 Cheminis stabilumas

Terminis irimas / vengtinis sąlygos: Nesuyra vartojant pagal instrukciją.

10.3 Pavojingų reakcijų galimybė Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

10.4 Vengtinis sąlygos Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10.5 Nesuderinamos medžiagos: Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

10.6 Pavojingi skilimo produktai:

Anglies monoksidas ir anglies dioksidas

Azoto oksidas (NOX)

11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

11.1 Informacija apie pavojų klases, kaip apibrėžta Reglamente (EB) Nr. 1272/2008

Ūmus toksiškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Klasifikacijai svarbios LD/LC50 vertės:

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

Oralinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (žiurkė)
Dermalinis(ė)	LD50	>3.000 mg/kg (triušis)

Dermalinis(ė)	LD50	>3.000 mg/kg (triušis)
---------------	------	------------------------

111-46-6 2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis

Oralinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (žiurkė)
Dermalinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (triušis)

Dermalinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (triušis)
---------------	------	------------------------

111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis

Oralinis(ė)	LD50	4.160 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401)
Dermalinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (triušis) (OECD 402)

Dermalinis(ė)	LD50	>5.000 mg/kg (triušis) (OECD 402)
---------------	------	-----------------------------------

Odos ėsdinimas ir (arba) dirginimas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Didelis kenksmingumas akims ir (arba) akių dirginimas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Kvėpavimo takų arba odos jautrinimas

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Mutageninis poveikis lytinėms ląstelėms

Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Kancerogeniškumas Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Toksiškumas reprodukcijai Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (vienkartinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

STOT (kartotinis poveikis) Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Aspiracijos pavojus Remiantis turimais duomenimis neatitinka klasifikavimo kriterijų.

Papildomos toksikologinės nuorodos:

CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai)

Nevartotina

11.2 Informacija apie kitus pavojus

Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

12.1 Toksiškumas

Vandeninis toksiškumas:

LC50	>100 mg/L (žuvis) (DIN 38412)
------	-------------------------------

(Tęsinys 6 psl.)

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Puslapis 5 tęsinys)

Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol	
EC50	>100 mg/l (dumbliai)
LC50	>100 mg/L (dafnijos)
	>100 mg/L (žuvis) (DIN 38412 96 h)
111-46-6 2,2'-oksibisetanoldietilenglikolis	
EC50	>100 mg/l (dumbliai)
	>100 mg/l (dafnijos) (DIN 38412 T.11)
LC50	>100 mg/L (žuvis) (96 h)
111-77-3 2-(2-metoksietoksi)etanolis	
EC50 (statiška(s))	>100 mg/l (dumbliai) (OECD 201 96 h)
	>100 mg/l (dafnijos) (EPA 48 h)
LC50 (statiška(s))	>100 mg/L (žuvis) (EPA 96 h)

12.2 Patvarumas ir skaidumas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

Kitos nuorodos: Produktas biologiškai degraduoja lengvai.

12.3 Bioakumuliacijos potencialas Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.4 Judumas dirvožemyje Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai Nevartotina.

PBT: Nevartotina.

vPvB: Nevartotina.

12.6 Endokrininės sistemos ardamosios savybės

Produkto sudėtyje nėra medžiagų, kurios pasižymėtų endokrininę sistemą ardančiomis savybėmis.

12.7 Kitas nepageidaujamas poveikis

Kitos ekologinės nuorodos:

Bendrosios nuorodos:

Vandens užteršimo klasė 1 (Savarankiška klasifikacija): lengvai užteršia vandenį

Neleisti neskiestame pavidale arba dideliais kiekiais patekti į gruntinius vandenis, vandens telkinius ir į kanalizaciją, net ir menkais kiekiais.

13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

13.1 Atliekų apdorojimo metodai

Šalinimas turėtų būti grindžiamas atitinkamais valstybės ir vietos įstatymais ir reglamentais, šalinimo procesu turėtų būti vengiama aplinkos užteršimo.

Rekomendacija: Būtinai specialus apdorojimas pagal oficialius normatyvus.

Nevalytos pakuotės:

Rekomendacija: Valymui netinkamomis pakuotėmis atsikratyti kaip atitinkama medžiaga.

14. SKIRSNIS. Informacija apie vežimą

14.1 JT numeris ar ID numeris

ADR, ADN, IMDG, IATA atkrenta

14.2 JT tinkamas krovinio pavadinimas

ADR, ADN, IMDG, IATA atkrenta

14.3 Vežimo pavojaingumo klasė (-s)

ADR, ADN, IMDG, IATA

klasė atkrenta

14.4 Pakuotės grupė

ADR, IMDG, IATA atkrenta

(Tęsinys 7 psl.)

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)

(Puslapis 6 tęsinys)

14.5 Pavojus aplinkai:

Marine pollutant: Ne

14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams

Nevartotina.

14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas jūrų transportu pagal IMO priemones

Nevartotina.

UN "Model Regulation":

atkrenta

15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

REGLAMENTAS (EB) Nr. 1907/2006 XVII PRIEDAS Apribojimo sąlygos: 54

Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo - II Priedas

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

REGLAMENTAS (ES) 2019/1148

I Priedas - RIBOTO NAUDOJIMO SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI (Viršutinė ribinė vertė licencijavimui pagal 5 straipsnio 3 dalį)

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

II Priedas - SPROGSTAMŲJŲ MEDŽIAGŲ PIRMTAKAI, APIE KURIUOS REIKIA PRANEŠTI

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

Reglamentas (EB) Nr. 273/2004 dėl narkotinių medžiagų pirmtakų (prekursorių)

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

Reglamentas (EB) Nr. 111/2005 nustatantis prekybos narkotinių ir psichotropinių medžiagų pirmtakais (prekursoriais) tarp Bendrijos ir trečiųjų šalių stebėsenos taisyklės

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

Nacionaliniai normatyvai:

Kitos nuostatos, apribojimai ir draudimai

Didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) pagal REACH, 57 straipsnio

Į sudėtį neįeina nė viena iš sudėtinių dalių.

15.2 Cheminės saugos vertinimas: Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

Svarbios frazės

H302 Kenksminga prarijus.

H318 Smarkiai pažeidžia akis.

H361d Įtariama, kad gali pakenkti negimusiam kūdikiui.

Rekomenduojamas vartojimo ribojimas Tik profesionaliam arba pramoniniam naudojimui.

Duomenų suvestinę sudarantis skyrius:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

Ankstesnės versijos data: 31.01.2020

Santrumpos ir akronimai:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

(Tęsinys 8 psl.)



Saugos duomenų lapas

pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 15.12.2022

Versijos numeris 8

Peržiūrėta: 01.12.2022

Prekybos ženklas: Original ATE Brake Fluid DOT 3 G (yellow)*(Puslapis 7 tęsinys)*

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
LC50: Lethal concentration, 50 percent
LD50: Lethal dose, 50 percent
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Ūmus toksiškumas – 4 kategorija
Eye Dam. 1: Smarkus akių pažeidimas ir akių sudirginimas – 1 kategorija
Repr. 2: Toksinis poveikis reprodukcijai – 2 kategorija

Šaltiniai

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

*** Lyginant su buvusia versija pakeisti duomenys**

LT